

K-Nr.: 25643 K-no.:	Stromkompensierte Drossel / Common Mode Choke	Datum: 30.04.2010 Date:
Kunde: Typenelement / Standard type Customer:	Kd. Sach Nr.: Customers part no.:	Seite 1 von 2 Page of

Maßbild (mm): Freimaßtoleranz DIN ISO 2768-c  
Mechanical outline General tolerances

Toleranz der Stiftabstände ±0,3mm (Tolerances grid distance) DC = Date Code F = Factory Beschriftung (marking) Trennstea (separation) ≥ 5,5 mm

Anschlüsse: Connections: Cu verzinnt Cu tinned Ø = 2,24 mm

Beschriftung: marking

Anschlußschema: Schematic diagram

Betriebsdaten/Charakteristische Daten (Typische Werte):  
Operational data/characteristic data (typical values):

	f=10kHz	f=100kHz	DC
L [mH]	12,0	2,8	
Z  [Ω]	760	2900	
I <sub>unbal.</sub> [mA]	55	110	50

L<sub>s</sub> / L<sub>leak</sub> ≈ 8,6 μH and f = 100 kHz (Eine Wicklung kurzgeschlossen / one winding shorted)

Bemessungsisolationsspannung / rated insulation voltage:  
U<sub>is</sub> = 600 V<sub>RMS</sub> (848 V<sub>peak</sub>) (Netzstromkreis / connected to the mains)  
1000 V<sub>RMS</sub> (1410 V<sub>peak</sub>) (Nicht-Netzstromkreis / not connected to the mains)

I<sub>N</sub> = 2 x 25 A m ≈ 133 g  
Max. Betriebstemperatur / max. operating temperature T<sub>op</sub> = +130°C  
Umgebungstemperatur / ambient temperature: T<sub>a</sub> = -40°C...+70°C  
Lagertemperatur / storage temperature: T<sub>st</sub> = -40°C...+85°C

Prüfung / Inspection: (V: 100%-Test; AQL...: DIN ISO 2859-Teil1)

1) (V)	M3014:	U <sub>p,eff</sub> = 2,25 kV, 1 s, N gegen/to N
2) (AQL 0,25)	M3011/1:	L <sub>1</sub> = 2,8 mH -30/+50% f = 100 kHz, U <sub>AC,eff</sub> = 4,8 V
3) (V)	M3011/6:	Polarität / Übersetzungsverhältnis: Toleranz ± 3% (±0Wdg.) Polarity / Turns ratio: Tolerance
4) (AQL 1/54)	M3011/5:	R <sub>Cu</sub> ≤ 4,15 mΩ für jede Wicklung / for each winding
5) (Fix05)	M3290:	Lötbarkeitstest nach Abschnitt 1 / solderability test acc. to chapter 1
6) (AQL 1/54)	M3200:	Mechanische Prüfung / mechanical test

Typprüfung / Type test:

1) M3064:	Stoßspannungsprüfung / surge voltage test:	N gegen/to N	U <sub>P,peak</sub> = 6,0 kV
	Einstellwerte / Settings: 1,2 μs / 50 μs	Kurvenform (waveform),	
	3 Impulse im Abstand t = 1s	mit wechselnder Polarität with changing polarity	
2) M3014:	U <sub>P,eff</sub> = 2,25 kV, t = 5 s,	N gegen/to N	

Messungen nach Temperaturangleich der Prüflinge an Raumtemperatur  
Measurements after temperature balance of the test samples at room temperature

Datum	Name	Index	Änderung
		81	

Hrsg.: KB-E editor	Bearb.: Kosterec designer	KB-PM: RKI check	freig.: HS released
-----------------------	------------------------------	---------------------	------------------------

K-Nr.: 25643 K-no.:	Stromkompensierte Drossel / Common Mode Choke	Datum: 30.04.2010 Date:
Kunde: Typenelement / Standard type Customer:	Kd. Sach Nr.: Customers part no.:	Seite 2 von 2 Page of

**Weitere Vorschriften:**

Applicable documents:

Konstruiert, gefertigt und geprüft nach EN 50178 und erfüllt die Vorschriften.

Constructed, manufactured and tested in accordance with EN 50178 and agrees with the standards.

**Parameter / Parameters:**

Basisisolation / Basic insulation: **N gegen/to N** Verschmutzungsgrad 2 / pollution degree 2

a) Netzstromkreis / connected to the mains

Überspannungskategorie / overvoltage category: **III**

Bemessungsisolationsspannung / rated insulation voltage:

$$U_{is,eff} / U_{is,RMS} = 600 \text{ V (} 848 \text{ V}_{peak})$$

Prüfspannung / test voltage:  $U_{P,eff} / U_{P,RMS} \geq 1,65 \text{ kV}$

Stoßspanng. / surge volt.age:  $U_{P,max} / U_{P,peak} \geq 6,0 \text{ kV}$

Kurvenform (waveform): **1,2  $\mu$ s / 50  $\mu$ s**

Kriechstrecke / creepage: **N gegen/to N  $\geq 5,5$  (3,0) mm**

Isolierstoffklasse 1 (auf Bodenplatte)

Insulation material group 1 (on base plate)

$\geq 5,5$  (3,0) mm Isolierstoffklasse 1 (auf Kern)

Insulation material group 1 (on core)

Luftstrecke / clearance: **N gegen/to N  $\geq 5,5$  mm**

b) Nicht-Netzstromkreis / not connected to the mains

Überspannungskategorie / overvoltage category: **II**

Bemessungsisolationsspannung / rated insulation voltage:

$$U_{is,eff} / U_{is,RMS} = 1000 \text{ V (} 1410 \text{ V}_{peak})$$

Prüfspannung / test voltage:  $U_{P,eff} / U_{P,RMS} \geq 2,25 \text{ kV}$

Stoßspanng. / surge volt.age:  $U_{P,max} / U_{P,peak} \geq 6,0 \text{ kV}$

Kurvenform (waveform): **1,2  $\mu$ s / 50  $\mu$ s**

Kriechstrecke / creepage: **N gegen/to N  $\geq 5,5$  (5,0) mm**

Isolierstoffklasse 1 (auf Bodenplatte)

Insulation material group 1 (on base plate)

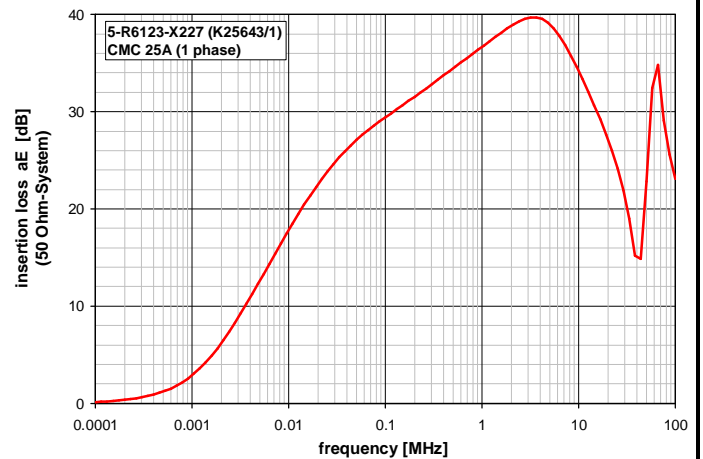
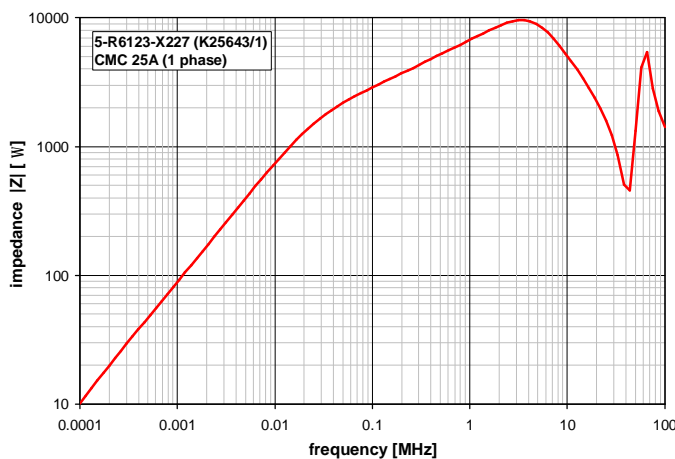
$\geq 5,5$  (5,0) mm Isolierstoffklasse 1 (auf Kern)

Insulation material group 1 (on core)

Luftstrecke / clearance: **N gegen/to N  $\geq 5,5$  mm**

**Design:** Isoliertesystem gemäß UL 1446 / insulation system compliant to UL 1446: File No.: E209169 (BASF 130-1), 130°C  
Bauelement-Träger, Draht und Isoliermaterialien / component fixture, wire and insulation materials: **UL-gelistet / UL-listed**

**Typische Kurven / typical characteristics :**



Hrsg.: KB-E editor	Bearb.: Kosterec designer	KB-PM: RKI check	freig.: HS released
-----------------------	------------------------------	---------------------	------------------------